

**Wyrok Sądu z dnia 16 września 2013 r. — Ecoceane przeciwko EMSA**(Sprawa T-518/09) <sup>(1)</sup>

*(Zamówienia publiczne na usługi — Postępowania przetargowe — Udostępnianie statków do usuwania skutków zanieczyszczeń olejami — Odrzucenie oferty jednego z oferentów — Obowiązek uzasadnienia — Równość traktowania — Przejrzystość — Oczywisty błąd w ocenie — Odpowiedzialność pozaumowna)*

(2013/C 325/36)

Język postępowania: francuski

**Strony**

Strona skarżąca: Ecoceane (Paryż, Francja) (przedstawiciel: adwokat S. Spalter)

Strona pozwana: Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu (EMSA) (przedstawiciele: J. Menze, pełnomocnik, wspierany przez adwokata J. Stuycka)

**Przedmiot**

Po pierwsze, żądanie stwierdzenia nieważności decyzji EMSA z dnia 28 października 2009 r. o odrzuceniu oferty złożonej przez skarżącą w ramach procedury przetargowej EMSA/NEG/1/2009 na świadczenie usług udostępniania statków do usuwania skutków zanieczyszczeń olejami (część 2: Ocean Atlantycki/Kanał La Manche), a także decyzji o udzieleniu zamówienia innemu oferentowi, a po drugie, żądanie zasądzenia odszkodowania.

**Sentencja**

1) Skarga zostaje oddalona.

2) Ecoceane pokrywa własne koszty postępowania oraz koszty poniesione przez Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu (EMSA).

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 80 z 27.3.2010.

**Wyrok Sądu z dnia 16 września 2013 r. — ATC i in. przeciwko Komisji**(Sprawa T-333/10) <sup>(1)</sup>

*(Odpowiedzialność pozaumowna — Wymogi dotyczące zdrowia zwierząt — Środki ochronne w sytuacji kryzysowej — Środki ochronne odnoszące się do wysoce zjadliwej grypy ptaków w niektórych państwach trzecich — Zakaz przywozu dzikich ptaków złowionych w ich środowisku naturalnym — Wystarczająco istotne naruszenie przepisów prawa przyznających uprawnienia jednostkom — Oczywiste i poważne naruszenie granic zakresu uznania — Dyrektywy 91/496/WE i 92/65/WE — Zasada ostrożności — Obowiązek staranności — Proporcjonalność)*

(2013/C 325/37)

Język postępowania: niderlandzki

**Strony**

Strona skarżąca: Animal Trading Company (ATC) BV (Loon op Zand, Niderlandy); Avicentra NV (Malle, Belgia); Borgstein birds and Zoofood Trading vof (Wamel, Niderlandy); Bird Trading Company Van der Stappen BV (Dongen, Niderlandy); New Little Bird's Srl (Anagni, Włochy); Vogelhuis Kloeg (Zevenbergen, Niderlandy); oraz Giovanni Pistone (Westerlo, Belgia) (przedstawiciele: M. Osse i J. Houdijk, adwokaci)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: F. Jimeno Fernández i B. Burggraaf, pełnomocnicy)

**Przedmiot**

Skarga o odszkodowanie zmierzająca do naprawienia szkody, którą skarżący mieli ponieść z uwagi na przyjęcie w pierwszej kolejności decyzji Komisji 2005/760/WE z dnia 27 października 2005 r. dotyczącej niektórych środków ochronnych odnoszących się do wysoce zjadliwej grypy ptaków w określonych państwach trzecich w zakresie przywozu ptaków żyjących w niewoli (Dz.U. L 285, s. 60), której okres obowiązywania został przedłużony, a następnie rozporządzenia Komisji (WE) nr 318/2007 z dnia 23 marca 2007 r., ustanawiającego warunki dotyczące zdrowia zwierząt dla przywozu niektórych rodzajów ptaków do Wspólnoty i warunki kwarantanny dotyczące takiego przywozu (Dz.U. L 84, s. 7).

**Sentencja**

1) Unia Europejska jest zobowiązana do naprawienia szkody poniesionej przez Animal Trading Company (ATC) BV, Avicentra NV, Borgstein birds and Zoofood Trading vof, Bird Trading Company Van der Stappen BV, New Little Bird's Srl, Vogelhuis Kloeg i Giovanniego Pistone z uwagi na przyjęcie i wykonanie przez Komisję Europejską, po pierwsze, decyzji 2005/760/WE z dnia 27 października 2005 r. dotyczącej niektórych środków ochronnych odnoszących się do wysoce zjadliwej grypy ptaków w określonych państwach trzecich w zakresie przywozu ptaków żyjących w niewoli, po drugie, decyzji 2005/862/WE z dnia 30 listopada 2005 r. zmieniającej decyzje 2005/759/WE i 2005/760 dotyczące środków zwalczania ptasiej grypy u ptaków innych niż drób, po

trzecie, decyzji 2006/79/WE z dnia 31 stycznia 2006 r. zmieniającej decyzje 2005/759/WE i 2005/760 w odniesieniu do przedłużenia ich okresów stosowania, po czwarte, decyzji 2006/405/WE z dnia 7 czerwca 2006 r. zmieniającej decyzje 2005/710/WE, 2005/734/WE, 2005/758/WE, 2005/759/WE, 2005/760, 2006/247/WE oraz 2006/625/WE dotyczące niektórych środków ochronnych w odniesieniu do wysoce zjadliwej grypy ptaków, po piąte, decyzji 2006/522/WE z dnia 25 lipca 2006 r. zmieniającej decyzje 2005/759/WE i 2005/760 dotyczące niektórych środków ochronnych w odniesieniu do wysoce zjadliwej grypy ptaków oraz przemieszczania niektórych żywych ptaków do Wspólnoty, po szóste, decyzji 2007/21/WE z dnia 22 grudnia 2006 r. zmieniającej decyzję 2005/760 dotyczącą niektórych środków ochronnych odnoszących się do wysoce zjadliwej grypy ptaków oraz przywozu ptaków innych niż drób do Wspólnoty oraz, po siódme, decyzji 2007/183/WE z dnia 23 marca 2007 r. zmieniającej decyzję 2005/760.

- 2) W pozostałym zakresie skarga zostaje oddalona.
- 3) Strony przedstawią Sądowi w terminie trzech miesięcy od dnia ogłoszenia wyroku kwoty odszkodowania ustalone w ugodzie.
- 4) W braku ugody strony przedłożą Sądowi w tym samym terminie wnioski dotyczące proponowanych kwot.
- 5) Rozstrzygnięcie o kosztach nastąpi w orzeczeniu kończącym postępowanie w sprawie.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 274 z 9.10.2010.

## Wyrok Sądu z dnia 16 września 2013 r. — Duravit i in. przeciwko Komisji

(Sprawa T-364/10) (<sup>1</sup>)

**(Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Belgijski, niemiecki, francuski, włoski, niderlandzki i austriacki rynek instalacji sanitarnych do łazienek — Decyzja stwierdzająca naruszenie art. 101 TFUE i art. 53 porozumienia EOG — Koordynacja podwyżek cen i wymiana mających szczególne znaczenie informacji handlowych — Jednolite i ciągłe naruszenie — Ciężar dowodu — Grzywny — Równość traktowania — Proporcjonalność — Legalność kar)**

(2013/C 325/38)

Język postępowania: niemiecki

### Strony

Strona skarżąca: Duravit AG (Hornberg, Niemcy); Duravit SA (Bischwiller, Francja); i Duravit BeLux SPRL/BVBA (Overijse, Belgia) (przedstawiciele: adwokaci R. Bechtold, U. Soltész i C. von Köckritz)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: F. Castillo de la Torre i A. Antoniadis, pełnomocnicy, wspierani przez adwokata P. Thyrieego)

Interwient popierający stronę pozwaną: Rada Unii Europejskiej (przedstawiciele: M. Simm i F. Florindo Gijón, pełnomocnicy)

### Przedmiot

Tytułem głównym, żądanie stwierdzenia częściowej nieważności decyzji Komisji C(2010) 4185 wersja ostateczna z dnia 23 czerwca 2010 r. dotyczącej postępowania zgodnie z art. 101 TFUE i art. 53 porozumienia EOG (sprawa COMP/39.092 — Instalacje sanitarne do łazienek), a także — tytułem ewentualnym — żądanie obniżenia kwoty grzywny nałożonej na skarżące w tej decyzji.

### Sentencja

1) Stwierdza się nieważność art. 1 ust. 1 pkt 8 decyzji Komisji C(2010) 4185 wersja ostateczna z dnia 23 czerwca 2010 r. dotyczącej postępowania zgodnie z art. 101 TFUE i art. 53 porozumienia EOG (sprawa COMP/39.092 — Instalacje sanitarne do łazienek) w zakresie, w jakim Komisja Europejska uznała w nim, że Duravit AG, Duravit BeLux SPRL/BVBA i Duravit SA uczestniczyły w naruszeniu na terytoriach Włoch, Austrii i Niderlandów.

2) W pozostałym zakresie skarga zostaje oddalona.

3) Duravit AG, Duravit BeLux et Duravit SA pokrywają trzy czwarte własnych kosztów.

4) Komisja pokrywa jedną czwartą kosztów poniesionych przez Duravit AG, Duravit BeLux i Duravit SA oraz własne koszty.

5) Rada Unii Europejskiej pokrywa własne koszty.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 288 z 23.10.2010.